中等职业教育国家规划教材

轮摇机摇英摇语

（轮机管理专业）

主摇摇编摇摇施祝斌
责任主审摇摇孙培廷
审摇摇稿摇摇党摇坤

人民交通出版社

内摇容摇提摇要

本书是中等职业教育国家规划教材，本书由阅读和书写两大部分组成。阅读部分主要内容有：轮机基础知识，船舶主、辅机的结构及操纵系统，船舶机械设备的维修与保养，船舶电气设备及机舱自动化设备，船舶值班规则及安全管理规则；书写部分主要内容有：轮机日志，修理单，物料单，油类记录簿，信函与电报。书后附总词汇表。

本书主要作为航海类职业技术院校轮机管理专业英语教材，也可供各类轮机人员工作与考证复习用。

中等职业教育国家规划教材

轮 机 英 语

（轮机管理专业）

摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇主摇摇编摇施祝斌

责任主审摇孙培廷

审摇摇稿摇党摇坤

正文设计：孙立宁摇责任校对：尹静摇责任印制：

人民交通出版社出版发行

（[illegible]摇北京和平里东街[illegible]号摇[illegible]）

各地新华书店经销

摇摇摇印刷厂印刷

开本：摇摇摇印张：摇摇摇摇字数：摇摇摇摇千

[illegible]年[illegible]月摇第[illegible]版

[illegible]年[illegible]月摇第[illegible]版摇第[illegible]次印刷

印数：[illegible]—[illegible]摇册摇定价：[illegible]元

[illegible]

中等职业教育国家规划教材出版说明

摇摇为了贯彻《中共中央国务院关于深化教育改革全面推进素质教育的决定》精神，落实《面向□□□□世纪教育振兴行动计划》中提出的职业教育课程改革和教材建设规划，根据教育部关于《中等职业教育国家规划教材申报、立项及管理意见》（教职成□□□□

前摇言

摇摇为了贯彻《中共中央国务院关于深化教育改革全面推进素质教育的决定》，落实《面向 圆员世纪教育振兴行动计划》中提出的“职业教育课程改革和教材建设规划”，教育部全面启动了中等职业教育国家规划教材建设工作。交通职业教育教学指导委员会航海类学科委员会组织全国交通职业学校（院）的教师，根据教育部最新颁布的船舶驾驶、轮机管理、船体建造与修理专业的主干课程教学基本要求，编写了中等职业教育船舶驾驶、轮机管理、船体建造与修理专业国家规划教材共 圆愿册，并通过了全国中等职业教育教材审定委员会的审定。

本套教材的编写以国际、国内和行业的法规、规则及标准为依据，以职业岗位的需求为出发点，始终围绕职业教育的特点，具有较强的针对性。新教材较好地贯彻了“以全面素质为基础，以能力为本位”的教育教学指导思想，结合对培养学生的创新精神、职业道德等方面的要求，提出教学目标并组织教学内容。新教材在内容的编写上以“必需和够用”为原则，紧扣大纲，深度、广度适中，体现了理论和实践的结合，强化了技能训练的力度。新教材在理论体系、组织结构、内容描述上与传统教材有明显的区别。

本套教材是针对四年制中等职业教育编写的，也适用于船员的考证培训和船厂职工的自学。《轮机英语》是中等职业教育轮机管理专业国家规划教材之一，是按交通部航海学科委员会布置，专为航海类职业技术院校轮机管理专业学生及各类轮机人员学习英语而编写的。本书依据部颁《中华人民共和国海船船员适任考试、评估和发证规则》、《轮机管理专业教学计划和教学大纲》编写，符合 苏州宰苑蕴缘公约对航海教育和培训的基本要求，突出我国航海职业教育改革的特色，从适岗要求出发，深广度适中，具有较强的适用性和针对性。全书共分两大部分 猿愿课和 缘课。

参加本书编写工作的有：山东省水运学校王海燕（编写第一部分 员~苑课）、舟山航海学校潘艳萍（编写第一部分 愿~员怨课）、上海海事职业技术学院姚万军（编写第一部分 圆园~圆愿课）、南通航运职业技术学院施祝斌（编写第一部分 圆怨~猿愿课、第二部分 员~缘课）全书由施祝斌担任主编，南京航运学校刘琦高级讲师担任主审。

前摇言

本书由大连海事大学孙培廷教授担任责任主审，党坤副教授审稿。他们对书稿提出了宝贵意见，在此，表示衷心感谢。

限于编者经历及水平，教材内容很难覆盖全国各地的实际情况，希望各教学单位在积极选用和推广国家规划教材的同时，注意总结经验，及时提出修改意见和建议，以便再版修订时改正。

交通职业技术学校教学指导委员会
航海类学科委员会
二○○二年五月

小学生常规礼仪

孕粤砸戟韵暴耗摇摇砸薅齊剜暴郧 …… 员

蕴蘖糅摇员摇陨蜘壮葬凿孢蘖蓝 …… 猿
蕴蘖糅摇圆摇匀蘖韩翅蠢蠕藻贼果孢蘖蓝 …… 愿
蕴蘖糅摇猿摇耕拯蠢鹏孢燥蹦蘖释 …… 员猿
蕴蘖糅摇源摇匀蘖韩翅蠢撼则 …… 员怨
蕴蘖糅摇缘摇杂蘖蘖蘖葬凿月藻鹏蜕释 …… 圆原
蕴蘖糅摇远摇云蘖凿孢蛋云藻鹏蹦蘖释 …… 圆怨
蕴蘖糅摇死摇粤蠢蹦蛛蠢藻蠢蠕蠕 …… 猿缘
蕴蘖糅摇愿摇阅蘖蘖蘖葬凿蛋藻蠢光果蹦蹦蠢糅壮陨 …… 源园
蕴蘖糅摇怨摇阅蘖蘖蘖葬凿蛋藻蠢光果蹦蹦蠢糅壮陨 …… 源远
蕴蘖糅摇员摇匀蹭阅蘖释葬酉彦鹏藻蠢阅蘖蘖蘖葬凿蛋藻宰爆噪 …… 缘猿
蕴蘖糅摇员摇云蘖凿孢蛋孢蹦蘖皂 …… 缘怨
蕴蘖糅摇员摇杂怨费蠢糅鹏蜕凿葬凿孢糟鹏藻凿蜕凿 …… 远缘
蕴蘖糅摇员摇悦黩蜕凿孢蹦蘖皂 …… 苑员
蕴蘖糅摇员摇蕴遭糟蜕凿孢蹦蘖皂 …… 苑苑
蕴蘖糅摇员摇杂蠢蜕凿忡光噪蛾黩孢蹦蘖皂 …… 愿园
蕴蘖糅摇员摇砸蘖蠢蜕凿酉彦葬爆怨蹦蘖 …… 愿愿
蕴蘖糅摇员摇栽藻贼果蠢则 …… 怨源
蕴蘖糅摇员摇栽藻孢蹭蛋鹏蠢壮则贼蜕凿粤鹏 …… 员园
蕴蘖糅摇员摇韵费鹏蜕凿韩贼蹭蛋葬葬凿栽藻蠢砸藻彦藻蹭释 …… 员远
蕴蘖糅摇圆摇酉彦鹏藻粤鸟蹭蠢月蹭鹏蜕 …… 员圆
蕴蘖糅摇圆摇酉彦鹏藻孢怎责释 …… 员愿
蕴蘖糅摇圆摇韵蹭葬葬则贼蹭蛋鹏蠢蜕 …… 员原
蕴蘖糅摇圆摇酉彦鹏藻潍鹏噪宰蹭蠢 …… 员园
蕴蘖糅摇圆摇酉彦鹏藻粤烂蠢则与葬凿蜕凿葬凿酉沙蠢蜕凿韩贼蹭彦藻蜕 ……
…… 员缘
蕴蘖糅摇圆缘杂藻葬宰蛋则韩蹭蛋鹏蜕凿韩贼蹭彦藻蜕 …… 员员
蕴蘖糅摇圆砸粤蹭光果责鹏蹭蜕蜕 …… 员苑
蕴蘖糅摇圆酉彦鹏藻砸蘖蛋鹏蠢壮孕蹭蜕 …… 员园
蕴蘖糅摇圆恩杂蹭蜕凿员隙则 …… 员苑
蕴蘖糅摇圆怨酉彦鹏藻粤剥贼隙鹏则 …… 员猿

[illegible] …… [illegible]
[illegible] …… [illegible]
[illegible] …… [illegible]
[illegible] …… [illegible]
[illegible] …… [illegible]
[illegible]
[illegible] …… [illegible]
[illegible]
[illegible] …… [illegible]
[illegible] …… [illegible]

[illegible] …… [illegible]

[illegible] …… [illegible]
[illegible] …… [illegible]
[illegible] …… [illegible]
[illegible] …… [illegible]
[illegible] …… [illegible]

[illegible] …… [illegible]

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

搿粤砸栽韵羣耗摇摇砸瑭粥羣郧摇

蕴藥糜壯韵灰撻谣 陡爆壯葬凿杂嫩藥造

栽藻藻翰爆糟爆嫌酪谬葬蘸塑怎皂蠲爆果皂蘸蹬僧霸爆彩翰藥怎藻怎爆果皂葬摇纨撻果嫩藥皂果嫩援贵翰蘖贼爆藥藥蜜强爆援酒祆鼎爆壯强怎爆壮撻蘖糅糟爆蹬蠲蹬蠲彩怎葬嫩藥果嫩藥皂蘸造 藻爆爆强酪嫩藥爆鲍 爆果鄄嫩壮爆强酪嫩藥爆鲍 爆彩蘸造援粤 糟爆嫌酪灰怎皂蠲爆果灰爆糟爆强怎皂蘸蹬强酪蹬怎强酪皂强酪皂葬凿强酪糟葬蹬藻藥皂贵翰蘖贼 遭嫩蘸藥爆嫩爆蹬嫩藥皂翰爆嫩彩果爆壮葬凿蘸嫩强酪爆贵爆爆彩翰爆果爆壮葬凿蘸嫩酒祆鄄嫩翰爆则 强壮贵蜜藥蜜藥皂彩帮爆糟贵爆爆翰蜜， 憎霸爆藻糟藥皂蘸藥嫩藥凿翰爆藥怎藻嫩果藻蘸嫩藥造贵爆爆则贵蜜蘸藥 援

栽藻强壮爆爆憎霸爆憎藥彩凿强酪嫩藥藻爆爆强蜜灰爆崩爆翰嫩爆糟爆怎皂强嫩贼爆皂果强藥遭彩皂蘸强援栽藻贼爆藥蜜果皂强强援嫩爆强强酪葬爆爆翰憎霸爆爆藥葬凿强酪遭皂藻爆藥， 葬凿嫩爆爆强援强酪爆皂蘸造援月爆蘸果皂崩强翰强酪嫩爆贼爆藥贼嫩爆 嫩藥遭爆爆皂 葬凿贵爆强蜜蘸嫩藥强鲁葬憎霸爆强强灰撻藥葬爆爆强强酪强强酪强强酪

源[illegible]责[illegible]造辕 灶杂质，混合物
缘[illegible]辕 增熔炼，精炼
远[illegible]辕 灶矿石，矿砂
死[illegible]造辕 灶鼓风
愿[illegible]辕 灶渣，炉渣，炉膛
怨[illegible]辕 灶焦碳
员[illegible]辕 灶石灰石
员[illegible]辕 葬熔解了的，熔化了的
员[illegible]辕 灶氧化物
员[illegible]辕 葬金属的
灶[illegible]辕 葬非金属的
员[illegible]辕 灶熔渣
员[illegible]责造辕 灶比铁炉，冲天炉
员[illegible]辕 灶铸勺，钢水包
员[illegible]造辕 灶模子
员[illegible]辕 葬脆的
员[illegible]辕 灶断裂，破裂
圆[illegible]辕 增铸造
圆[illegible]灶辕 灶硅，矽
圆[illegible]责辕 灶硫，硫磺
圆[illegible]辕 灶石墨
圆[illegible]辕 灶渗碳体，炭化铁体
圆[illegible]寒 摇大量的
圆[illegible]造 摇有色金属
圆[illegible] 摇铁矿石
圆[illegible]惜[illegible] 摇与……化合
圆[illegible]灶 摇生铁
猿[illegible]灶 摇铸铁
猿[illegible]寒 摇存在，存在的人（或物）
猿[illegible]灶 摇熟铁，锻铁
猿[illegible] 摇游离石墨
猿[illegible]造 摇低碳钢，软钢
猿[illegible]造 摇切割工具，刀具

晕[illegible]杂

员[illegible]造 [illegible]责[illegible]灶[illegible]寒[illegible]造 [illegible]灶[illegible]灶[illegible]灶[illegible]寒[illegible]造 [illegible]灶[illegible]灶[illegible]灶[illegible]寒[illegible]

句中 [illegible]·[illegible]·作状语，译为“或……或……”。

全句译为：现代工业需要大量这种金属，或是铁或是钢。

源

圆[illegible]，[illegible]，[illegible]，

苑援[illegible]遥	葬电化（学）的
愿[illegible]烛	灿形成，构成
怨[illegible]烛	灿摩擦，摩擦力
员[illegible]烛	灿润滑
员[illegible]烛	灿影响，感化
员[illegible]惜。[illegible]	灿多数，半数以上
员[illegible]摇	增评价，估……的价
员[illegible]皂	灿条款，词项，期限
蛋[illegible]栗	摇根据，按照
员[illegible]	增估价
员[illegible]蛋灿[illegible]	灿可加工性
员[illegible]皂[illegible]	灿可成形性
员[illegible]则。[illegible]	灿延性能
员[illegible]。[illegible]	灿可铸性

[illegible]杂

阴[illegible]

员[illegible]援

摇粤[illegible]

园[illegible]——葬凿[illegible]

葬凿[illegible]援

摇粤[illegible]

摇粤[illegible]

猿[illegible]

粤[illegible]

源[illegible]

摇粤[illegible]

缘[illegible]

摇粤[illegible]

摇悦[illegible]

远[illegible]

愿[illegible]

摇粤[illegible]

苑[illegible]

员[illegible]

摇粤[illegible]

摇悦[illegible]

摇粤[illegible]

摇粤[illegible]

摇粤

摇月瘾醫臬糱麒麟黜糧糜嫘蜮 遴鬻糱麒麟黜糧糜嫘蜮

摇悦瘾醫臬糱麒麟黜糧糜嫘蜮 溟醫臬糱麒麟黜糧糜嫘蜮

摇阅瓣鬻糱麒麟黜糧糜嫘蜮 遴鬻糱麒麟黜糧糜嫘蜮

怨瘾皂燥耳嫘藥剔瘾麴黜糬栗皂薅糱蹙 _____ 责蹙醫蓁壯蛋责剔藤蜮剔蹙蛩嫘藥醫黧麒栗皂薅糱蹙

爆壯糱剔糱援

摇粤瘾躁蠲藍造剔瘾麴黜摇摇摇摇摇月瘾醫藥皂蠲藍造剔瘾麴黜

摇悦瘾躁蠲蕀蠲藍造剔瘾麴黜 阅瘾蓁壯责糱剔蹙耳剔瘾麴黜

责援_____ 耳藥蹙蠲鬻蛩蠲藍造剔瘾麴黜嫘剔瞿糱黜爆壯爆责皂薅糱蹙蹙蹙燥皂藥醫蕀蠲藍燥醫耳援

摇 粤瘾躁蠲藍造剔瘾麴黜摇摇摇摇摇月瘾醫藥皂蠲藍造剔瘾麴黜

摇 悦瘾醫藥蕀蠲藍造剔瘾麴黜 阅瘾醫蓁壯责糱剔蹙耳剔瘾麴黜

阴瘾剔蕀壯蹙糱剔嫘藥藥藥嫘蜮糱糱援

员瘾月蹙醫料责臬赢瘾剔藥嫘剔嫘藥责剔蠲糱藥责臬 嫘藥蹙剔嫘皂 蓁凿责剔醫蠲剔嫘藥剔嚣醫蕀壯憎醫臬蛋火糱蹙蹙剔憎责剔嫘藥剔瞿蹙壯爆嫘藥剔瞿援

圆瘾辛藥蠲壯皂藥蜮嫘鲜蜮蹙壯蓁责蛋蛋蓁壯剔嫘剔蜮剔蠲糱—— 蓁凿责蹙醫蹙皂剔蠲麒麟藥蓁凿蹙蹙糱藥蓁凿剔藏责蛋剔责剔嫘责耳蹙蹙剔责蛋剔责皂藥蹙援

缢藥鑼壯栽增鑼謠 勻藻鞭蜘蘸鞭媿藻蛐欒芯蜘蘸薔

勻藻蛐蠟蘸鑼呈蛐藥鞭鞭蛐蠟藥藻蘸鑼呈葬楷鑼蹬鑼呈爆藥鞭鑼擇蕎藥鞭鞭藥鑽爆壯葬皂藥薔螺蛐蠟藥蕎蜘爆藥爆葬蕎爆鑼呈滌蟬鑼鑼呈滌蟬鑼鑼鞭鑼蹬鑼蕎蓉藥鞭蟬鑼蹬藥。滌蠟鑼蛐。爆鑼楷鑼鑼鞭鑼援粤蛐蠟薔鑼鑼蠟藥鑼楷鑼蛐藥皂蓉鄭糟鑼楷鑼鑼蛐爆葬蕎蛐楷藥鑼楷鑼鑼蛐藥。滌爆蛐蛐鑼鑼壯薔藥皂楷鑼楷鑼鑼援粤蛐蠟薔鑼楷鑼鑼蛐爆藥滌蕎藥。蛐皂怎蛐薔藥藥鞭蠟楷鑼楷鑼鑼蛐滌怎蛐鑼蛐蛐蠟藥蕎蛐楷鑼蛐蛐蛐

猿爰毫葬醣醚藻	增飆机械加工，切削加工
源爰烈爆醣	灶援冲床
缘爰藻鹏藻摇	增飆硬化，变硬
远爰怨藻醣摇	增飆支撑，遭受
苑爰烈爆醣毫藻鹏摇	灶援大负荷，损伤
愿爰醣毫摇	灶援氧化皮，水垢，刻度
怨爰操鹏醣鹏藻摇	增飆产生，贡献
员爰藻藻醣摇	灶援缺陷
员爰鹏醣摇	增飆研磨
员爰醣醚摇	增飆精加工；灶援光洁度
员爰鹏醣醚醣摇	葬飆临界的
员爰怨藻醣醚醣摇	增飆使成奥氏体
员爰鹏醣醚醣摇	灶援炭化物，硬质合金
员爰怨藻醣醚醣摇	灶援奥氏体
员爰鹏藻醣摇	灶援停留
员爰醣醚摇	灶援合金
员爰鹏藻摇	增飆预热
圆爰毫藻操醣摇	灶援方式，方法
圆爰怨藻醣摇	增飆淬火
圆爰藻鹏摇	葬飆剧烈的，严格的
圆爰醣灶藻摇	增飆退火
圆爰鹏摇	葬飆欠的
圆爰藻鹏醚醣怨藻械	摇热处理
圆爰则爆藻责觅藻怨藻寒	摇为了，以便
圆爰醣醚醣责藻责鹏醚藻醣藻	摇临界温度线
圆爰则怨毫藻藻鹏醣藻	摇在某种程度上
圆爰毫则爆寒	摇关于……的问题
猿爰醣醚责造	摇合金钢
猿爰则爆责 责责鹏醚藻	摇常温，室温
猿爰藻责怨械	摇极软
猿爰则操醣责藻	摇最后

晕翁糠杂

员爰藻鹏醚醣毫则责责责则爆责藻责鹏责责责

[illegible]

句中“[illegible]”是“[illegible]”现在分词的被动语态，作时间状语；“[illegible]”引导目的状语从句。

全句译为：工具钢被加工成型后，必须被硬化处理，以便能承受冲床受到的冲力。

[illegible]

句中“[illegible]”引出主语从句。

全句译为：在炉中需要多长时间在某种程度上是根据不同的钢而凭经验定的。

[illegible]

句中“[illegible]”是“[illegible]分词”的结构，在此作伴随情况状语修饰“[illegible]”。

全句译为：如果钢留在炉中慢慢冷却让热量散发掉或在空气中冷却（但是小件普通碳钢不能由空气软化），钢就会被软化。

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]	柔和的，适应的，低碳的，软的
[illegible]	百分比，百分率，比率
[illegible]	结构，构造
[illegible]	应力；增加压力，使受压力
[illegible]	易于……的，有……倾向的
[illegible]	发生，出现，存在
[illegible]	锤，榔头；增锤击，敲打
[illegible]	合同，契约
[illegible]	增(使)收缩，缩小，订合同
[illegible]	不相等，前后不一致的
[illegible]	收缩，缩小
[illegible]	歪，变形
[illegible]	缝，破裂
[illegible]	构造的，结构的，构架的
[illegible]	回火，韧度；增韧回火
[illegible]	性能，特性，特征
[illegible]	增韧正常，正常化
[illegible]	相同的，一致的
[illegible]	首先
[illegible]	直到，达到，小于……以下
[illegible]	分子结构
[illegible]	被称为，即，通称是
[illegible]	内应力
[illegible]	倾向于，易于，可能
[illegible]	引起，产生，导致
[illegible]	易受……的
[illegible]	另一方面
[illegible]	回火钢
[illegible]	粒状结构，晶状结构

[illegible]

[illegible]